

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu en visioconférence, le lundi 31 janvier 2022, à 19h00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad per videoconferentie bij te wonen, op maandag 31 januari 2022, om 19u00.

Woluwe-Saint-Lambert, le 20 janvier 2022
Sint-Lambrechts-Woluwe, 20 januari 2022

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

La Présidente,
De Voorzitster,

Patrick Lambert

Ariane Calmeyn

**CONSEIL COMMUNAL DU 31 JANVIER 2022
GEMEENTERAAD VAN 31 JANUARI 2022**

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

- 1 Procès-verbal de la séance du 20/12/2021 - Approbation.

Proces-verbaal van de vergadering van 20/12/2021 - Goedkeuring.

- 2 Conseil communal - Mandat représentatif au sein d'une intercommunale - VIVAQUA, a/s M. Quentin DEVILLE, conseiller communal - Rapport de gestion 2021 - Application des articles 96bis de la NLC et 61 du R.O.I. - Communication.

Gemeenteraad - Representatief mandaat binnen een intergemeentelijke vereniging - VIVAQUA, p/a Quentin DEVILLE, gemeenteraadslid - Beheersverslag 2021 - Toepassing van artikelen 96bis van de NGW en 61 van het huishoudelijk reglement - Mededeling.

GESTION DES RESSOURCES HUMAINES - HUMAN RESOURCES MANAGEMENT

GRH - HRM

- 3 Mise en œuvre du protocole d'accord sectoriel 2021/1 conclu au sein du Comité de négociation C (Comité des services publics locaux - Sous-section Région bruxelloise) pour les années 2021 à 2025 - Circulaire CIRC2021/12 aux pouvoirs locaux bruxellois, relative à sa mise en œuvre - Modification du statut du personnel - Arrêté ministériel de suspension du 23/12/2021 - Prise de connaissance - Maintien de décision - Approbation.

Implementatie van het protocol van sectoraal akkoord 2021/1 afgesloten binnen het Onderhandelingscomité C (Comité van de plaatselijke openbare diensten - Onderafdeling Brussels Gewest) voor de jaren 2021 tot 2025 - Omzendbrief CIRC2021/12 aan de Brusselse plaatselijke besturen met betrekking tot de implementatie ervan - Wijziging van het personeelsstatuut - Ministerieel schorsingsbesluit van 23/12/2021 - Kennisgeving - Handhaving - Goedkeuring.

ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN

Administration et marchés - Administratie en opdrachten

- 4 Equipe Propreté publique - Aspirateur à feuilles - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : VANMELLAERT C. - Dépense : 6.000 EUR TVAC - Information.
- Ploeg Openbare reinheid - Bladzuiger - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: VANMELLAERT C. - Uitgave: 6.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 5 Division Espaces verts - Achat d'un gerbeur (ID 1880) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : TVH EQUIPMENT - Dépense : 4.779,50 EUR TVAC - Information.
- Afdeling Groene ruimte - Aankoop van een stapelaar (ID 1880) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: TVH EQUIPMENT - Uitgave: 4.779,50 EUR incl. btw - Informatie.
- 6 Services communaux - Acquisition de 1 vélo compact, 2 vélos long tail, 2 vélos à assistance électrique et 1 trolley (ID 1868) - Marché de faible montant - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 21.144,83 EUR TVAC - Information.
- Gemeentediensten - Aankoop van 1 fiets, 2 longtail fietsen, 2 fietsen met VAE, en 1 trolley (ID 1868) - Opdracht van beperkte waarde - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 21.144,83 EUR incl. btw - Informatie.
- 7 Services communaux - 2 marteaux piqueurs avec accessoires et équipement de sécurité individuel - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : AIR PLUS - Dépense : 8.300 EUR TVAC - Information.
- Gemeentediensten - 2 drillboormachines met toebehoren en persoonlijke veiligheidsuitrusting - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: AIR PLUS - Uitgave: 8.300 EUR incl. btw - Informatie.
- 8 Hôtel communal - Adoucisseur - Acquisition et placement - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : AQUAGROUP - Dépense : 1.331 EUR TVAC - Information.
- Gemeentehuis - Waterverzachter - Aankoop en plaatsing - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: AQUAGROUP - Uitgave: 1.331 EUR incl. btw - Informatie.

- 9 Musée communal - Acquisition d'un défibrillateur automatique externe - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : EUROIDIST - Dépense : 1.684,34 EUR TVAC - Information.
- Gemeentelijk museum - Aankoop van een automatische externe defibrillator - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: EUROIDIST - Uitgave: 1.684,34 EUR incl. btw - Informatie.
- 10 Chalet du stade Fallon - Renouvellement du sol et remise en peinture - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : EURAGROUP - Dépense : 9.000 EUR TVAC - Information.
- Chalet van het Fallonstadion - Vervanging van de vloerbedekking en schilderwerken - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: EURAGROUP - Uitgave: 9.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 11 Espaces publics - Panneaux de signalisation - Remplacement - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : PETRUS - Dépense : 9.229,82 EUR TVAC - Information.
- Openbare ruimte - Bewegwijzering - Vervanging - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: PETRUS - Uitgave: 9.229,82 EUR incl. btw - Informatie.
- 12 Acquisition de sonomètres en vue de la labellisation des écoles communales pour leur dynamique environnementale - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BRIBRAINE - Dépense : 2.358,05 EUR TVAC - Information.
- Aankoop van geluidsniveaumeters met het oog op de labellisering van de gemeentescholen voor hun milieudynamiek - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BRIBRAINE - Uitgave: 2.358,05 EUR incl. btw - Informatie.
- 13 Cimetière communal à Wezembeek-Oppem - Accès et toilette PMR - Aménagement - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BAWANET - Dépense : 13.000 EUR TVAC - Information.
- Gemeentelijk begraafplaats te Wezembeek-Oppem - Toegang en toilet voor PBM - Plaatsing - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BAWANET - Uitgave: 13.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 14 Parc Saint-Lambert - Aménagement - Marché d'étude (ID 1874) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : AGORA - Dépense : 36.179 EUR TVAC - Information.
- Sint-Lambertuspark - Inrichting - Onderzoeksmarkt (ID 1874) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: AGORA - Uitgave: 36.179 EUR incl. btw - Informatie.
- 15 Potager Saint-Lambert - Pose d'une clôture avec double portail et d'un chalet en bois (ID 1869) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : QUINTELIER - Dépense : 9.641,76 EUR TVAC - Information.
- Moestuin "Saint-Lambert" - Plaatsing van een omheining met dubbele poort en een houten chalet (ID 1869) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: QUINTELIER - Uitgave: 9.641,76 EUR incl. btw - Informatie.

16 Divers sites - Placement de clôtures - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : VERTCONCEPT - Dépense : 26.000 EUR TVAC - Information.

Verschillende plaatsen - Plaatsing van hekken - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: VERTCONCEPT - Uitgave: 26.000 EUR incl. btw - Informatie.

17 Divers sites communaux - Accélérateurs ioniques - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : PIC - Dépense : 11.814,97 EUR TVAC - Information.

Verschillende gemeentelocaties - Ionenversnellers - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: PIC - Uitgave: 11.814,97 EUR incl. btw - Informatie.

18 Ecoles communales - Bacs potager en plastique recyclé (ID 1882) - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : VERT D'IRIS - Dépense : 1.008,41 EUR TVAC - Information.

Gemeentescholen - Gerecycleerde plastic tuinbakken (ID 1882) - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: VERT D'IRIS - Uitgave: 1.008,41 EUR incl. btw - Informatie.

19 Ecoles communales - Petit équipement pour l'organisation d'animations spécifiques en extérieur (ID 1883) - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BRICO KRAAINEM - Dépense : 2.306,91 EUR TVAC - Information.

Gemeentescholen - Materiaal voor de organisatie van specifieke animaties (ID 1883) - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BRICO KRAAINEM - Uitgave: 2.306,91 EUR incl. btw - Informatie.

20 Ecoles communales - Acquisition de matériel de gymnastique (ID 1856) - Marché de faible montant - Désignation des fournisseurs : IDEMA SPORT, SPORTIME, WESCO et ADEC SPORT - Dépense : 13.000 EUR TVAC - Information.

Gemeentescholen - Aankoop van turnmateriaal (ID 1856) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leveranciers: IDEMA SPORT, SPORTIME, WESCO en ADEC SPORT - Uitgave: 13.000 EUR incl. btw - Informatie.

21 Ecoles Princesse Paola et Van Meyel - Matériel d'entretien et de manutention - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : MANUTAN - Dépense : 1.400 EUR TVAC - Information.

Scholen "Princesse Paola" en "Van Meyel" - Schoonmaakmateriaal en hanterenmateriaal - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: MANUTAN - Uitgave: 1.400 EUR incl. btw - Informatie.

22 Ecole supérieure des Arts de l'image LE 75 - Matériel photo et écran de projection - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation des fournisseurs : MANUTAN et SERVIX - Dépense : 2.384,67 EUR TVAC - Information.

"Ecole supérieure des Arts de l'image LE 75" - Fotomateriaal en projectiescherm - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leveranciers: MANUTAN en SERVIX - Uitgave: 2.384,67 EUR incl. btw - Informatie.

- 23 Crèche Princesse Paola - Volets électriques - Acquisition et pose - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : ROLLVOLET - Dépense : 2.583,35 EUR TVAC - Information.
- Kinderdagverblijf "Princesse Paola" - Elektrische rolluiken - Aankoop en plaatsing - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: ROLLVOLET - Uitgave: 2.583,35 EUR incl. btw - Informatie.
- 24 Bâtiment sis avenue Georges Henri 342 - Etude en stabilité - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : JZH PARTNERS - Dépense : 25.000 EUR TVAC - Information.
- Gebouw gelegen Georges Henrilaan 342 - Stabiliteit studie - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: JZH PARTNERS - Uitgave: 25.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 25 Bâtiments sis avenue Georges Henri 342 - Rénovation - Mission PEB (ID 1881) - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : Quentin d'UDEKEM d'ACOSZ (AZERO) - Dépense : 3.569,50 EUR TVAC - Information.
- Gebouwen gelegen Georges Henrilaan 342 - Renovatie - EPB-missie (ID 1881) - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: Quentin d'UDEKEM d'ACOSZ (AZERO) - Uitgave: 3.569,50 EUR incl. btw - Informatie.
- 26 Atelier graphique sis chaussée de Roodebeek 268 - Châssis - Remplacement - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : ABI -C.V.R. (ABIHOME BRUXELLES) - Dépense : 12.000 EUR TVAC - Information.
- Grafische workshop gelegen Roodebeeksesteenweg 268 - Kozijnen - Vervanging - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: ABI -C.V.R. (ABIHOME BRUXELLES) - Uitgave: 12.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 27 Service Reprographie - Machines de production - Contrat de location et d'entretien (60 mois) - Centrale d'achat CIRB - Désignation du fournisseur : KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS - Dépense : 325.000 EUR TVAC - Information.
- Dienst Reprografie - Productie printers - Huur en onderhoudcontract (60 maanden) - Aankoopcentrale CIBG - Aanduiding van de leverancier: KONICA MINOLTA BUSINESS SOLUTIONS - Uitgave: 325.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 28 Système automatique de reconnaissance de plaques minéralogiques - Centrale d'achat de la Police fédérale - Désignation du fournisseur : AM PROXIMUS-TRAFIROAD - Dépense : 80.000 EUR TVAC - Information.
- Automatische systemen voor nummerplaat herkenning - Centrale aankoopdienst van de Federale politie - Aanduiding van de leverancier: AM PROXIMUS-TRAFIROAD - Uitgave: 80.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 29 Versage de boues provenant des balayeuses et éboueuse de 2022 à 2025 - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 120.000 EUR TVAC - Information.

Storten van modder afkomstig van veegmachines en kolkenzuiger van 2022 tot en met 2025 -
Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 -
Uitgave: 120.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 30 Renouvellement switches serverroom (ID 1859) - Procédure négociée sans publication préalable -
Désignation du fournisseur : UPFRONT - Dépense : 64.900 EUR TVAC - Information.

Vernieuwing van switches serverroom (ID 1859) - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande
bekendmaking - Aanduiding van de leverancier: UPFRONT - Uitgave: 64.900 EUR incl. btw -
Informatie.

- 31 Cimetière communal sis avenue du Dernier Repos - Pose de portail et de clôture - Procédure négociée
sans publication préalable - Désignation du fournisseur : VERTCONCEPT - Dépense : 23.300 EUR -
Information.

Begraafplaats gelegen Laatste Rustlaan - Plaatsing van een portaal en een hek -
Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Aanduiding van de leverancier:
VERTCONCEPT - Uitgave: 23.300 EUR incl. btw - Informatie.

- 32 Vidéosurveillance - Entretien des caméras (ID 1870) - Procédure négociée sans publication préalable
- Désignation du fournisseur : TEIN TELECOM - Dépense : 44.261,75 EUR TVAC - Information.

Videobewaking - Onderhoud van de camera's (ID 1870) - Onderhandelingsprocedure zonder
voorafgaande bekendmaking - Aanduiding van de leverancier: TEIN TELECOM - Uitgave:
44.261,75 EUR incl. btw - Informatie.

- 33 Complexe sportif Poséidon - Mise en œuvre de systèmes de ventilation - Procédure négociée avec
publication préalable - Désignation du fournisseur : AM EXPERT CONSTRUCT - Dépense : 340.000
EUR TVAC - Information.

Sportcomplex Poseidon - Installatie van ventilatiesystemen - Onderhandelingsprocedure met
voorafgaande bekendmaking - Aanduiding van de leverancier: AM EXPERT CONSTRUCT -
Uitgave: 340.000 EUR incl. btw - Informatie.

GESTION DU PATRIMOINE - BEHEER VAN HET PATRIMONIUM

Propriétés communales - Gemeente-eigendommen

- 34 Complexe sportif Poséidon - Convention de concession - Préavis - Prolongation - Approbation.

Sportcomplex Poseidon - Concessieovereenkomst - Opzegging - Verlenging - Goedkeuring.

SPORTS / JEUNESSE - SPORT / JEUGD

Sports - Sport

- 35 Clubs sportifs - Subsidies 2021 - Comptes, bilan et rapport d'activités - Information.

Sportclubs - Subsidies 2021 - Rekeningen, balans en activiteitenverslag - Informatie.

36 Clubs sportifs - Subsidies de fonctionnement - Exercice 2021 - Octroi - Information.

Sportclubs - Functioneringsubsidies - Dienstjaar 2021 - Toekenning - Informatie.

37 Subside de la Région bruxelloise aux communes - Politique sportive dans le cadre de la crise Covid-19 pour l'exercice 2021 - Proposition - Approbation.

Subsidie vanwege het Brussels Gewest aan de gemeenten - Sportbeleid in het kader van de Covid-19-crisis voor het dienstjaar 2021 - Voorstel - Goedkeuring.

RECETTE - GEMEENTEKAS

Recette - Gemeentekas

38 Ordonnance du 19/07/2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région bruxelloise - Avenant au contrat - Approbation.

Ordonnantie van 19/07/2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Gewest - Aanhangsel bij het contract - Goedkeuring.

39 Caisse communale - Procès-verbal de vérification du 4e trimestre 2021 - Prise de connaissance.

Gemeentekas - Proces-verbaal van verificatie van het 4e trimester 2021 - Kennisneming.

INFORMATIQUE - INFORMATICA

Informatique - Informatica

40 Services communaux - Acquisition de 2 projecteurs - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : BEAMEREXPERT - Dépense : 2.798 EUR TVAC - Information.

Gemeentediensten - Aankoop van 2 projectoren - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: BEAMEREXPERT - Uitgave: 2.798 EUR incl. btw - Informatie.

DÉVELOPPEMENT DURABLE, PLANIFICATION ET PERSPECTIVES - DUURZAME ONTWIKKELING, PLANNING EN VOORUITZICHTEN

Planification stratégique et mobilité - Strategische planning en mobiliteit

41 Espace public - Afficheurs de vitesse - Acquisition dans le cadre d'un marché conjoint - Désignation du fournisseur : TRAFIROAD - Dépense : 20.000 EUR TVAC - Information.

Openbare ruimte - Snelheidsinformatieborden - Aankoop in het raam van een gezamenlijk contract - Aanduiding van de leverancier: TRAFIROAD - Uitgave: 20.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 42 Délégation au Collège des bourgmestre et échevins de la responsabilité de prendre des règlements complémentaires de police sur la circulation routière - Liste des règlements complémentaires de police approuvés en 2021 - Information.

Delegatie aan het College van burgemeester en schepenen tot bevoegdheid om aanvullende politiereglementen op het wegverkeer vast te stellen - Lijst van de aanvullende politiereglementen goedgekeurd in 2021 - Informatie.

GESTION ESPACE PUBLIC - BEHEER OPENBARE RUIMTE

Propreté et charroi - Reinheid en wagenpark

- 43 Placement de caméras de surveillance fixes temporaires dans le cadre de la vidéosurveillance des incivilités en matière de propreté dans l'espace public - Année 2022 - Avis - Approbation.

Plaatsing van tijdelijke vaste bewakingscamera's in het kader van de strijd tegen overlast op het vlak van openbare netheid - Jaar 2022 - Advies - Goedkeuring.

SECRETARIAT - SECRETARIAAT

Interpellations (Section 4 - art. 7 - sous-section 1) - Interpellaties (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 1)

- 44 Le gouvernement bruxellois veut « densifier » Woluwe-Saint-Lambert. (M. DETRY)

De Brusselse regering wil Sint-Lambrechts-Woluwe "verdichten". (Dhr. DETRY)

- 45 Augmentation annoncée des tarifs des zones, des cartes et des redevances en matière de stationnement. (Mme PANS)

Aangekondigde verhogingen van de tarieven voor parkeerzones, -kaarten en -heffingen. (Mw. PANS)